



XVIII Sunday Ordinary Time / XVIII Domingo de Tiempo Ordinario—August 1 2021

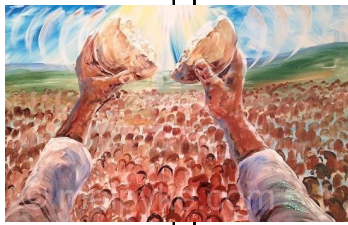
*I am the bread of life; whoever comes to me will never hunger (John 6:24-35).
El que viene a mí no tendrá hambre, y el que cree en mí nunca tendrá sed (Juan 6:24-35).*

THE BREAD OF LIFE

Today's Gospel has the crowd asking Jesus three questions. First, "When did you get here," to which Jesus responds by rebuking them for their failure to grasp his miracle as a "sign," an occasion to put faith in him. Their second question about accomplishing the "works of God" has Jesus respond that faith is the "work" that God wishes.

Many scholars believe this is John's answer to the faith-works dichotomy emerging in the early Christian community. Faith is the work of God in the believer, John would have us understand. The third question asked by the crowd is a request for a "sign" that would allow them to put faith in Jesus, as the manna in the desert allowed the Israelites to put faith in the Lord God. Jesus answers by revealing himself as the "bread of life" that "comes down from heaven and gives life to the world."

Copyright © J. S. Paluch Co



EL PAN DE VIDA

El Evangelio de hoy presenta a la gente haciéndole tres preguntas a Jesús. Primero: "¿cuándo llegaste acá?", a la que Jesús responde con una reprimenda por su incapacidad para entender el milagro como una "señal", una ocasión para poner la fe en él. La segunda pregunta tenía que ver con la realización de las "obras de Dios" a la que Jesús responde que la fe es la "obra" que Dios desea.

Muchos eruditos creen que esta es la respuesta de Juan a la dicotomía fe-obras que estaba surgiendo en la primera comunidad cristiana. La fe es la obra de Dios en el creyente, Juan nos quiere hacer entender. La tercera pregunta que hace la multitud es una "señal" que les permita poner su fe en Jesús, como el maná en el desierto permitió a los israelitas poner su fe en el Señor Dios. Jesús responde con la revelación de que él es el "pan de vida" que "baja del cielo y da la vida al mundo".

Copyright © J. S. Paluch Co.

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA

Sat, Jul 31

5pm: Makenna Rey Lujan
Armanda Pinhero+

7pm: Mass for the people

Sun, Aug. 1

10am: Brandon Champion+
1pm: Mass for the People

Tues, Aug. 3

12pm: Don & Maureen
Green+

Wed, Aug. 4

12pm: Fr. Mario Valencia

Thurs, Aug. 5

12pm: YMI Living & Deceased members

Fri, Aug. 6

6pm: Mary Bates

Sat, Aug. 7

5pm: Cameryn Martin
Will Rice

7pm: Mass for the People

Sun, Aug. 8

10am: Joe Silveira+

1pm: Mass for the People



**Pray for the
recovery of those
who are ill and
Homebound
Oremos por el
bienestar de los enfermos y
desvalidos.**

*Irma Ortiz, June Mendonca,
Anne Perez, Michael Tureaud,
Thomas Daly, Carol Ortega,
Brad Baker, Mary Louise
Moller, Natalie Miller, Mark
and Debbie Tanterelle, Estevan
Millan, Anthony Haugen, Mar-
sha Trauman, Pete Trauman,
Pedro Chavez, Olie Antunas
Canova, Charlie Wallin, Rich-
ard Murphy, Emily McKnight,
Dante Corsetti, Luna Boyd,
Steve Miller, Benji Swenson-
Aguirre, Patricia Hasen,*

Weekly Collections: July 25, 2021

1st. Collection/ 1ra. Colecta
Collection will be reported
next weekend/La colecta sera
reportada la proxima semana

2nd. Collection/2da. Colecta
collection will be reported next
week/la colecta sera reportada la
proxima semana

*Thank you for your continue
support to our parish. God Bless
you!*

*Gracias por su continuo apoyo
para nuestra Iglesia. Dios los
Bendiga!*



Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Sebastian. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come. God Bless you!

¿Has considerado hacer un regalo a una organización benéfica en tu testamento? Esta es una muestra muy especial de expresar los valores que sostuvo durante su vida. Considere también su comunidad de fe de St. Sebastian. Al dejar un regalo, dejará un legado de fe para ayudar a mantener la luz de Cristo para todas las generaciones venideras. ¡Dios te bendiga!



Food Distribution

Catholic charities of the diocese of Santa Rosa is outside our parish every 2nd Wednesday of the month distributing food for all of those in need from 9:30 — 10:30am. You don't need appointment all are welcome!

Distribución de Comida

Caridades católicas de la diócesis de Santa Rosa esta afuera de nuestra iglesia todos los 2dos miércoles de cada mes repartiendo comida para todos aquellos en necesidad de 9:30 — 10:30am. No se necesita hacer cita, todos son bienvenidos a recibir alimento!

Mass Intention Request

If you are interested in having a mass said for a loved one, we still have some spaces available for the remainder of this year. The dates for the 2022 calendar will open in November 2021.

Intenciones para la misa

Si usted esta interesado en mandar pedir una misa para algún ser querido, todavía tenemos algunos espacios disponibles para lo que resta de este año. Las fechas para el calendario 2022 se abrirá en noviembre 2021.



PLATICAS PRE-BAUTISMALES

Dado al COVID-19 y todas las situaciones que estamos viviendo, las platicas pre-bautismales están siendo impartidas el mismo día del bautismo. Si estas interesado en bautizar a tu hijo o hija favor de llamar a la oficina al 707.823.2208 para agendar el bautismo.

PRE-BAUTISM CLASSES: Please call to the parish office to arrange an appointment with Fr. Mario 707.823.2208.

TRADITIONS OF OUR FAITH

In John 6:26 Jesus is very direct with those who seek him: "Truly, truly, I say to you: you are looking for me, not because of the signs you have seen, but because you have eaten the loaves and are satisfied. He is calling them "interested", not friends. There are many times when we act like those people that Jesus calls attention to. We do not seek Jesus because he is "bread of life", but because we want him to give us something. We want you to help us, to serve us, to please us. Many Christians say that if we go to Jesus he will make us rich, he will always keep us healthy, he will help us win the lottery, and so on. They speak as if Jesus has promised us an easy and uncomplicated life. The gospels say otherwise, the Christian life is difficult. Jesus is not an ATM that we visit only when we need something from him. We cannot have an intimate relationship with a machine. What Jesus offers us is a relationship of friendship, of dedication, of love, but not of interest.

—Fray Gilberto Cavazos-Glez, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.



TRADICIONES DE NUESTRA FE

En Juan 6:26 Jesús es muy directo con las personas que lo buscan: "En verdad, en verdad les digo: ustedes me buscan, no por las señales que han visto, sino porque han comido de los panes y se han saciado". Los está llamando "interesados", no amigos. Hay muchas ocasiones en las que actuamos como esas personas a las cuales Jesús llama la atención. No buscamos a Jesús porque es "pan de vida", sino porque queremos que nos dé algo. Deseamos que nos ayude, que nos sirva, que nos complazca. Muchos cristianos dicen que si vamos a Jesús él nos hará ricos, nos tendrá siempre en salud, nos ayudará a ganar la lotería, etcétera. Hablan como si Jesús nos hubiera prometido una vida fácil y sin complicaciones. Los evangelios dicen lo contrario, la vida cristiana es difícil. Jesús no es un cajero automático que visitamos sólo cuando necesitamos algo de él. No podemos tener relación íntima con una máquina. Lo que Jesús nos ofrece es una relación de amistad, de entrega, de amor, pero no de interés.

—Fray Gilberto Cavazos-Glez, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

The Transfiguration of the Lord —August 6, 2021

In Mark, Jesus takes Peter, James, and John up a high mountain, apart from the other apostles and disciples. There, Jesus is transfigured (changed in form and appearance) and appears in dazzling white clothes. Elijah, the great prophet, and Moses, through whom the Israelites were given the law, appear with Jesus. A cloud appears, overshadowing them, and a voice states, "This is my beloved Son. Listen to him."

Jesus charges the three to not share with anyone what they had seen "except when the Son of Man had risen from the dead." They keep their experience to themselves, pondering what Jesus meant by rising from the dead. How are we to understand the Transfiguration? The story of the Transfiguration is also proclaimed on the second Sunday of Lent—a key part of Jesus' journey towards the Cross.

The Catechism of the Catholic Church draws parallels between Jesus' Baptism and the Transfiguration. Jesus is baptized at the start of his public ministry. His baptism proclaims the mystery of our first regeneration—we die and rise again with Christ. The "Transfiguration 'is the sacrament of the second regeneration': our own Resurrection (St. Thomas Aquinas, STh III, 45, 4, ad 2). From now on we share in the Lord's Resurrection through the Spirit who acts in the sacraments of the Body of Christ. The Transfiguration gives us a foretaste of Christ's glorious coming, when he 'will change our lowly body to be like his glorious body (Phil 3:21)'" (Catechism of the Catholic Church, no. 556).

During the Prayer after Communion, we pray that God might "transform us into the likeness of your [his] Son, / whose radiant splendor you willed to make manifest / in his glorious Transfiguration." The Collect, or opening prayer, tells us that the mystery of the Transfiguration "prefigures our full adoption to sonship." The Transfiguration, initially revealed to Peter, James, and John, reveals to all of us a taste of what is yet to come. The Transfiguration is the fourth of the Luminous Mysteries of the Rosary.

La Transfiguración del Señor — Agosto 6, 2021

En Marcos, Jesús lleva a Pedro, Santiago y Juan a una montaña alta, aparte de los otros apóstoles y discípulos. Allí, Jesús se transfigura (cambia de forma y apariencia) y aparece con deslumbrantes ropas blancas. Elías, el gran profeta, y Moisés, a través de quien los israelitas recibieron la ley, aparecen con Jesús. Aparece una nube que los ensombrece, y una voz dice: "Este es mi Hijo amado. Escúchalo a él.

"Jesús encarga a los tres que no compartan con nadie lo que han visto" excepto cuando el Hijo del Hombre resucitó de entre los muertos ". Se guardan su experiencia para sí mismos, reflexionando sobre lo que Jesús quiso decir con resucitar de los muertos. La historia de la Transfiguración también se proclama en el segundo domingo de Cuaresma, una parte clave del camino de Jesús hacia la Cruz. El Catecismo de la Iglesia Católica establece paralelismos entre el Bautismo de Jesús y la Transfiguración. Jesús es bautizado en el inicio de su ministerio público. Su bautismo proclama el misterio de nuestra primera regeneración: morimos y resucitamos con Cristo.

La "Transfiguración 'es el sacramento de la segunda regeneración': nuestra propia Resurrección (Santo Tomás de Aquino, STh III, 45, 4, ad 2). A partir de ahora participamos de la Resurrección del Señor por el Espíritu que actúa en los sacramentos del Cuerpo de Cristo. La Transfiguración nos da un anticipo de la venida gloriosa de Cristo de Él, cuando él 'c' colgar nuestro cuerpo humilde para ser como su cuerpo glorioso de él (Filipenses 3:21)'" (Catecismo de la Iglesia Católica, n. 556).

Durante la oración después de la Comunión, rezamos para que Dios "nos transforme a la semejanza de vuestro [su de él] Son de él, / cuyo radiante esplendor quisiste manifestar / en su gloriosa Transfiguración de él". La Colecta, u oración de apertura, nos dice que el misterio de la Transfiguración "prefigura nuestra plena adopción a la filiación". La Transfiguración, inicialmente revelada a Pedro, Santiago y Juan, nos revela a todos una muestra de lo que está por venir. La Transfiguración es el cuarto de los misterios luminosos del Rosario.

